

FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE ET SECONDE |

Niveau : A1-A2, primaire, cycles 2 et 3

Niveau : dans le cas des enfants nouvellement arrivés en France, le niveau de français langue seconde ou langue de scolarisation est très rapidement le niveau A2.

Objectifs

Communicatifs

- Expression de la douleur (*j'ai mal à...*) ;
- Expression du goût (*j'aime / je n'aime pas*) ;
- Compréhension des consignes (données par un docteur) ;
- Justifier ses goûts : l'emploi de *parce que*
- Décrire une personne, son attitude, sa place dans un lieu

Linguistiques

– Lexique : la description physique et vestimentaire ; le repérage dans l'espace ; le corps humain ; les jeux et jouets ; l'alimentation.

Culturels

- Alimentation à la française

Activités langagières

La priorité est donnée à l'oral.

- expression orale en continu
- interaction
- écriture (cycle 3)

Dessin n° 1 : avec le docteur

Séance 1 – Présentation des personnages

Introduction du lexique

En groupe, énumérer le vocabulaire qui permettra la description. Faire dire aux élèves les mots qu'ils connaissent déjà pour décrire les personnages, puis donner les nouveaux mots en fonction des besoins.

1. La description physique

- Clara : enfant – jupe verte – tee-shirt blanc – (brune / blonde) – malade.
- Nelly : grande – blonde – pantalon – haut bleu (pull, tee-shirt, etc.) – maman de Clara – une dame
- Médecin : grande – brune – blouse blanche (médecin / docteur – mot utilisé au masculin, doctoresse est un mot rare). Les élèves peuvent donner un nom au médecin.

2. Repérage dans l'espace

À droite de, à gauche de, à côté de, sur...

Description de la situation

Décrire à l'aide des mots-clés étudiés ci-dessus.

Désigner un personnage du dessin : les élèves doivent le décrire à l'aide de phrases.

Pour simuler une situation authentique de communication, dire que l'on recherche telle ou telle personne dans l'hôpital : « Vous avez vu une dame blonde ? » - « Oui, elle est dans la chambre... ».

– « Elle s'appelle..., elle est grande, elle est brune, elle a une blouse blanche, elle est médecin / docteur. »

- « Elle s'appelle Clara, c'est un(e) enfant, elle a / porte une jupe verte et un tee-shirt blanc, elle est blonde, elle est malade. »
 - « Elle s'appelle Nelly, elle est grande, elle a / porte un pantalon et un haut bleus, c'est la maman de Clara. »
 - « Clara est (assise) sur le lit, elle est malade. »
 - « Nelly est (debout) à côté du lit de / à côté de Clara. »
 - « Le médecin parle à Nelly. »
- En cycle 3 ou fin de cycle 2, faire écrire les phrases ainsi construites dans les cahiers.

Séance 2 – Dialogues

Rappel de la séance 1

Faire poser des questions sur les personnages.

Exemples : « Elle parle à Nelly. Qui est-ce ? » ; « Elle est sur le lit. Qui est-ce ? ».

Lexique et fonctions de communication

S'exprimer sur soi, sur ce qui ne va pas.

– Le corps humain : la tête, la gorge, le dos, les jambes...

Utiliser par exemple [Clic images](http://crdp.ac-dijon.fr/) (<http://crdp.ac-dijon.fr/>), la banque de plus de 350 images mise à disposition en ligne par le CRDP de Bourgogne. On y trouve par exemple des illustrations pouvant servir à traiter les différentes parties du corps (cliquer sur le thème « Le corps humain »).

– J'ai mal à / au / aux... Tu as mal... ?

– Consignes : il faut / ne faut pas, tu peux / ne peux pas, tu dois / ne dois pas...

– Médicaments : un cachet, une piqûre...

– Verbes : prendre (un médicament), se reposer, dormir...

Le professeur peut également introduire quelques autres professions liées à la médecine, par exemple : un infirmier / une infirmière, un(e) aide-soignant(e), un masseur / une masseuse. Veiller à ce que le genre des noms soit correct.

Dialogues

Les élèves élaborent des dialogues à partir de la situation initiale. Répartir les élèves en groupes de trois, et leur distribuer les rôles. L'activité peut se préparer simultanément dans plusieurs groupes, le professeur passant dans les groupes pour apporter aide et corrections. Les fonctions suivantes doivent être utilisées (donner la liste aux élèves) : se présenter, poser des questions et répondre, donner des consignes, saluer.

Exemple de dialogue :

« Bonjour, je m'appelle Sandrine, je suis infirmière. Comment vas-tu aujourd'hui ?

– J'ai mal à la tête.

– Tu as pris tes médicaments ce matin ?

– Oui.

– Alors tu te reposes, et je reviens dans une heure.

– D'accord.

– À tout à l'heure. »

Faire jouer la scène.

Séance 3 – Comptine

Rappel

Révision du lexique du corps humain en désignant les différentes parties du corps.

Faire rejouer les scènes.

Comptine sur le corps humain

Aller sur le site [Petits peutons](http://petits.peutons.free.fr/) (<http://petits.peutons.free.fr/>). Cliquer sur « Jardin d'enfants » puis sur « Contes, comptines et chansons » et sur « Comptines sur le corps ».

La comptine *Trois petits moustiques m'ont piqué* est la seconde sur la page.

Désigner les différentes parties du corps humain au fur et à mesure que l'on récite en donnant un rythme et une intonation adaptés.

Dessin n° 2 : le repas

Séance 1 – Présentation

Échange oral

Rebrassage du vocabulaire appris lors des séances sur le premier dessin afin de décrire le deuxième dessin. Cette séance peut être démarrée à la suite de la comptine (voir plus haut).

Le professeur pose des questions aux élèves pour les mettre sur la voie de la description libre. On peut également répartir les élèves en deux groupes, un seul groupe ayant le dessin. Le jeu de questions-réponses est alors organisé en deux groupes, le professeur s'effaçant pour les questions et se limitant alors à un rôle ressource.

Exemples :

- Que voyez-vous ? *Une petite fille.*
- Vous la connaissez ? *Oui.*
- Comment s'appelle-t-elle ? *Elle s'appelle Clara.*
- Où est-elle ? *Elle est à l'hôpital.*
- Que fait-elle ? *Elle mange.*
- Qui est à côté d'elle ? *Sa mère.*

Reformulation

Demander à quelques élèves de décrire la scène sous forme de discours et/ou de présentation libre. Cela permet un entraînement à la prise de parole en continu.

Lexique

– Rebrassage et élargissement du lexique de la localisation spatiale : à gauche / à droite ; en haut / en bas, devant, à ses pieds...

– Présentation du vocabulaire relatif aux jouets

Sur le site [Clic images](http://crdp.ac-dijon.fr/) (<http://crdp.ac-dijon.fr/>), cliquer sur le thème « Noël et les jouets » pour trouver des images correspondant aux jouets présents sur le dessin (peluche, poupée, doudou, etc.) et aux jouets préférés des élèves.

– Présentation du vocabulaire relatif à la nourriture

Préciser qu'un repas français est constitué de trois à quatre plats (entrée, plat de résistance, fromage et ou dessert). Sur le site [Clic images](http://crdp.ac-dijon.fr/) (<http://crdp.ac-dijon.fr/>), cliquer sur le thème « Nourriture » pour trouver des images correspondant au repas de Clara : salade de concombres, filet de volaille avec des haricots verts et des pommes de terre, gâteau aux framboises.

Séance 2 – La nourriture

Révision

Rappel des descriptions faites en séance 1.

Lexique : expression des goûts

– Travailler sur l'expression de ce que l'on aime ou n'aime pas : « j'aime », « je n'aime pas », « j'aime beaucoup », « je déteste », « j'adore »...

– Révision (ou première approche) du vocabulaire de la nourriture : possibilité de travailler à partir de quelques menus de la cantine scolaire.

Travail en groupes

Faire constituer aux enfants deux à trois menus qu'ils aiment.

Ils dessinent et colorient des plats sur des étiquettes et les collent dans l'ordre du déroulement d'un repas.

On peut fabriquer des panneaux qui seront affichés dans la classe et constitueront tout au long de l'année une ressource en vocabulaire usuel.

En cycle 3 (ou fin de cycle 2), faire écrire les noms de chaque aliment sur des étiquettes. Les élèves peuvent, par groupes, sur les panneaux, ordonner les menus et les présenter comme des menus de restaurant, illustrés par les étiquettes.

Dialogue

Faire échanger les élèves à propos des aliments qu'ils aiment ou qu'ils n'aiment pas et des menus qu'ils ont constitués.

Exemple :

« Qu'est-ce que tu aimes ? » – « J'aime le poulet. », etc.

On peut élargir avec aimer + verbe : « J'aime manger au lit. »

Séance 3 – Débat

Le professeur peut proposer deux activités sur l'expression des goûts des élèves et de la justification avec l'emploi de « parce que ».

Mettre les enfants en présence des deux dessins précédemment étudiés.

– Quel dessin préférez-vous ? Pourquoi ?

Par exemple : *Je préfère le premier parce que je vois le médecin ; parce qu'on voit bien Clara ; je préfère le second parce qu'il y a des jouets ; je préfère le second parce que je n'aime pas les médecins ; etc.*

– Aimez-vous l'hôpital / être malade ? Pourquoi ? *J'aime bien être malade parce que je peux rester au lit ; je n'aime pas être malade parce que je suis seul(e) à la maison ; etc.*

Cette activité-débat permet aux élèves de commencer à élaborer leur discours en argumentant et de conclure le travail sur les deux dessins par un point de vue personnel.